

Instrukcja dopasowania Phonak Target



Program do dopasowania Phonak Target jest przeznaczony do użytku przez wykwalifikowanych protetyków słuchu w celu konfigurowania, programowania i dopasowania aparatów słuchowych odpowiednio do konkretnych wymagań poszczególnych pacjentów. Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wprowadzenie do tematyki dopasowania aparatów słuchowych za pomocą programu do dopasowania Phonak Target.

Dodatkowo na ekranie startowym programu Phonak Target udostępniono opcję [News] (Nowości).

W odniesieniu do następujących funkcji programu Phonak Target dostępne są osobne instrukcje dopasowania (*w wybranych krajach):

- Tryb Junior
- Zdalne wsparcie marki Phonak*
- Phonak Target/ALPS*
- TargetMatch
- Tinnitus balance
- Weryfikacja

Spis treści

Struktura i nawigacja	2
Przygotowanie aparatów słuchowych i systemu CROS.....	2
Przygotowanie Phonak Trial™.....	3
Sprawdzenie słuchawki.....	4
Sprawdzenie parametrów akustycznych	4
Dopasowanie	5
Globalne strojenie.....	6
Dokładne strojenie.....	7
SoundRecover2.....	8
Opcje urządzenia.....	11
Uwagi dotyczące dopasowania bimodalnego.....	11
Informacje i opis symboli.....	14
Wymagania systemowe	15

Struktura i nawigacja

Trzy zakładki [Client] (Pacjent) [Instruments] (Aparaty), i [Fitting] (Dopasowanie), a także znajdujący się powyżej panel kontrolny umożliwiają łatwą nawigację i dostęp do informacji o statusie.

Na panelu kontrolnym wyświetlany jest status dopasowania. Ponadto zawiera on skróty do narzędzi.

Client Target, Phonak			Instruments Audéo P90-312			Fitting Calm situation < >		
Na tej karcie znajdują się wszystkie informacje o pacjencie, takie jak dane osobowe i audiogram.	W tym miejscu znajdują się informacje o wszystkich aparatach słuchowych, parametrach akustycznych, pilotach i innych akcesoriach. Uwaga: Ustawienie kursora na ikonę aparatu słuchowego umożliwia wyświetlenie dodatkowych informacji o stanie akumulatora (dotyczy tylko urządzeń ładowalnych) i licencji systemu Roger™ (tylko RogerDirect™).	Wszystkich regulacji aparatów dokonuje się w tym miejscu.						

Przygotowanie aparatów słuchowych i systemu CROS

iCube II / Noahlink Wireless

Nie są potrzebne żadne kable łączące z aparatami słuchowymi. Wystarczy włożyć baterię i włączyć aparat słuchowy, zamykając komorę baterii. W przypadku aparatu słuchowego z akumulatorem należy go po prostu włączyć.

Uwaga: W przypadku dopasowania systemu CROS II lub CROS B należy użyć urządzenia iCube II, ponieważ umożliwia ono szybsze dokładne strojenie i natychmiastową demonstrację systemu CROS.

System CROS II można dopasowywać wyłącznie z aparatami słuchowymi Venture.

System CROS B można dopasowywać z aparatami słuchowymi Belong (z wyjątkiem urządzeń ładowalnych).

System CROS B-R można dopasowywać wyłącznie z aparatami słuchowymi Phonak Audéo B-R.

NOAHlink lub HI-PRO

Połącz kable do programowania do aparatów słuchowych i urządzenia do dopasowania.

W przypadku dopasowania systemu CROS nie można demonstrować działania funkcji tego systemu przy połączeniu kablowym.

Przygotowanie Phonak Trial™

Aparaty słuchowe Phonak Trial umożliwiają zmienianie poziomów możliwości w jednym urządzeniu. Kliknij opcję [Trial & tools] (Trial i narzędzia), wybierz opcję [Trial hearing aids] (Aparaty słuchowe Trial), a następnie opcję [Configure] (Skonfiguruj), aby rozpocząć.

Uwaga: Aparaty słuchowe Phonak Trial nie są dostępne dla produktów Phonak Virto.

Wybierz odpowiedni poziom możliwości i naciśnij opcję [Continue] (Kontynuuj). Po zakończeniu tego procesu urządzenia są gotowe do dopasowania w ramach sesji dopasowania.

Połączenie aparatów słuchowych

Otwórz sesję dopasowania i upewnij się, że wyświetlane jest właściwe urządzenie do dopasowania. Aby zmienić urządzenie do dopasowania, użyj strzałki menu rozwijanego obok urządzenia do dopasowania na panelu kontrolnym.

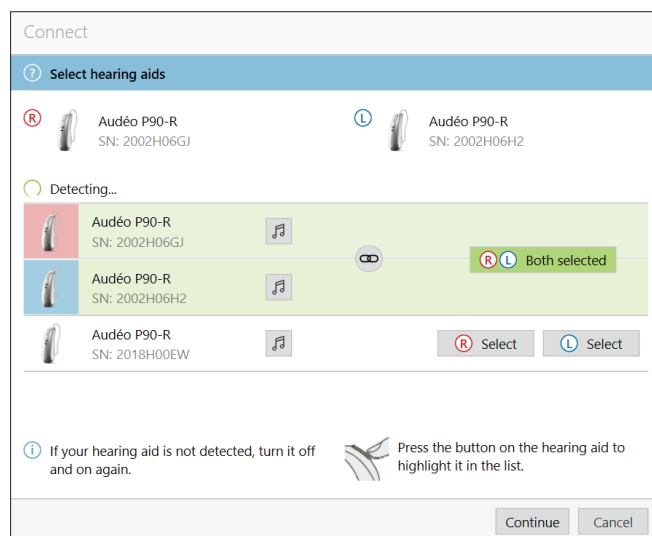
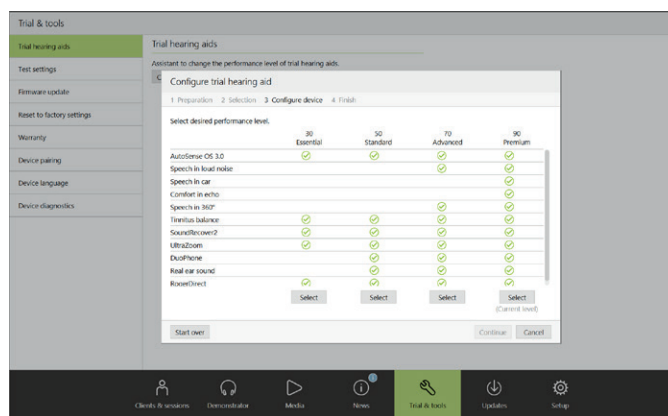
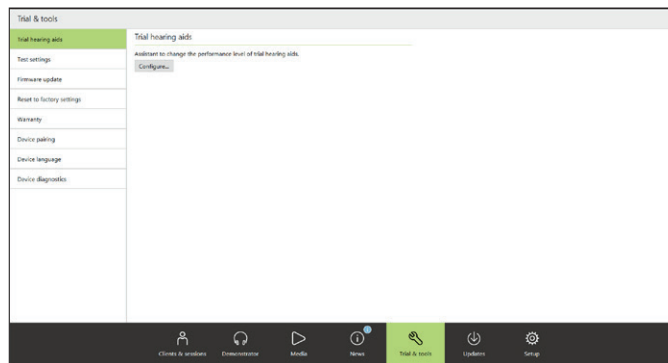
Kliknij opcję [Connect] (Połącz), aby rozpocząć dopasowanie. Połączone aparaty słuchowe zostaną wyświetlone na panelu kontrolnym. W przypadku urządzeń z bezpośrednią łącznością, dostępne urządzenia do parowania wyświetlone zostaną automatycznie.

Uwaga:

- Jeśli urządzenie nie zostanie odnalezione, otwórz i zamknij komorę baterii lub w przypadku ładowalnych wyłącz i włącz aparaty słuchowe, by przełączyć je do trybu parowania.
- Naciśnij przycisk lub przycisk wielofunkcyjny na aparacie słuchowym, aby podświetlić go na liście, jeśli dostępnych jest wiele urządzeń, lub aby potwierdzić stronę do przypisania do pacjenta.
- Urządzenia, które uprzednio dopasowano jednocześnie, są wykrywane jako połączona para.

Dla wszystkich nowych dopasowań z wykorzystaniem formuły dopasowania Adaptive Phonak Digital zostaną przygotowane informacje o sugerowanym poziomie doświadczenia pacjenta określonym na podstawie danych z sesji dopasowania.

Dane audiogramu z programu NOAH zostaną automatycznie zaimportowane do programu Phonak Target i uwzględnione podczas obliczeń wstępnych. W wersji autonomicznej programu Phonak Target wprowadź audiogram w karcie [Audiogram].



Sprawdzenie słuchawki

Przy pierwszym połączeniu urządzeń program Phonak Target sprawdza, czy słuchawka podłączona do aparatu słuchowego RIC jest zgodna z parametrami ustawionymi na ekranie **[Acoustic parameters]** (Parametry akustyczne).

W przypadku braku zgodności program Phonak Target powiadomi użytkownika o konieczności sprawdzenia słuchawki. W takim przypadku można zmienić słuchawkę lub dokonać korekty wyboru parametrów akustycznych.

Aby ponownie sprawdzić słuchawkę, kliknij opcję **[Check]** (Sprawdź) na ekranie **[Acoustic parameters]** (Parametry akustyczne).

Uwaga: Dotyczy wyłącznie aparatów słuchowych RIC należących do platformy Belong, Marvel lub Paradise.

Sprawdzenie parametrów akustycznych

Program Phonak Target automatycznie tworzy połączenie między parametrami akustycznymi, gdy są takie same. Parametry akustyczne można wyświetlić i zmienić w dowolnym momencie. W dowolnym momencie można też usunąć połączenie między parametrami akustycznymi.

Kliknij zakładkę **[Instruments]** (Aparaty) > **[Acoustic parameters]** (Parametry akustyczne). Sprawdź, ewentualnie popraw informacje o połączeniu akustycznym.

Wprowadź kod połączenia akustycznego, jeśli jest dostępny. Kod ten jest nadrukowany na wkładce usznej urządzenia Phonak użytkownika. Kod połączenia akustycznego zostanie zapisany w indywidualnych parametrach akustycznych pacjenta.

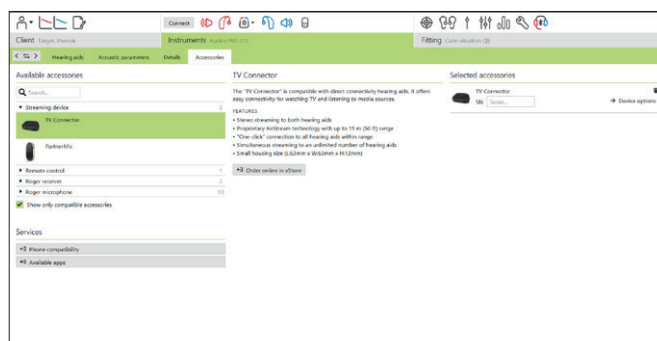
Akcesoria

Program Phonak Target, w zależności od połączonych aparatów słuchowych, może automatycznie zidentyfikować podłączone akcesoria w trakcie sesji dopasowania. Kompatybilne akcesoria są wyświetlane na panelu kontrolnym obok połączonych aparatów słuchowych.

Akcesoria można także wybrać ręcznie w zakładce **[Instruments]** (Aparaty) > **[Accessories]** (Akcesoria).

W trakcie procedury zapisywania akcesoria te są wyświetlane w oknie zapisywania.

Uwaga: Podczas przesyłania strumieniowego z akcesoriów system CROS automatycznie się rozłączy. Gdy przesyłanie strumieniowe zostanie zatrzymane, automatycznie zostanie nawiązane ponowne połączenie z systemem CROS.



Dopasowanie

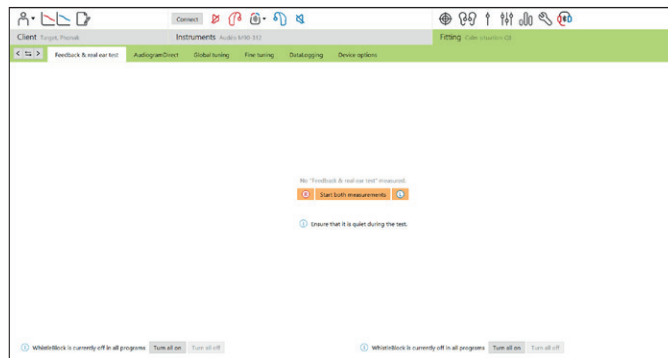
Kliknij zakładkę **[Fitting]** (Dopasowanie), by przejść do okna **[Feedback & real ear test]** (Test sprzężenia i ucha rzeczywistego).

Test sprzężenia można wykonać jednocześnie dla obojga uszu lub kolejno dla każdego ucha. Kliknij opcję **[R]** (P) / **[Start both]** (Uruchom oba pomiary) / **[L]**, aby rozpocząć test.

Uwaga: Testu sprzężenia nie można przeprowadzić podczas sesji zdalnego wsparcia marki Phonak.

Aby wykorzystać wyniki testu do obliczeń szacowanej wartości RECD oraz parametrów akustycznych, zaznacz pole wyboru **[Use feedback test result to predict vent]** (Użyj wyniku testu, aby przewidzieć wentylację). To pole wyboru będzie dostępne tylko wtedy, gdy system może oszacować wartość wentylacji.

Uwaga: W aparatach słuchowych Phonak Paradise dostępne jest przekroczenie progu sprzężenia, które dodatkowo zwiększa limit wzmacnienia. Aby przekroczyć, kliknij strzałki. W przypadku zwiększania limitu wzmacnienia wyświetli się fioletowe zacinienie, które wskazuje na zwiększony limit wzmacnienia. Wyświetlanie się czerwonego zacinienia wskazuje na obszar zwiększonego ryzyka sprzężenia i zniekształcenia.



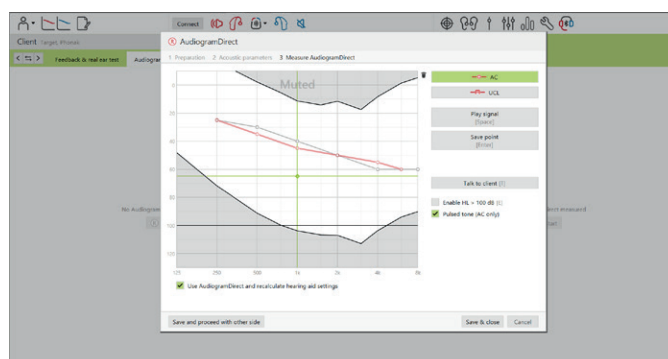
AudiogramDirect

AudiogramDirect to test słuchu in situ dostępny w programie Phonak Target. Nie zastępuje to diagnostycznych testów audiologicznych. Przed użyciem funkcji AudiogramDirect potwierdź, że został wykonany test **[Feedback & real ear test]** (Test sprzężenia i ucha rzeczywistego).

Kliknij opcję **[AudiogramDirect]** > **[Start]**, aby przetestować progi słyszenia przewodnictwa powietrznego i progi dyskomfortu (UCL) przy użyciu połączonych aparatów słuchowych. Podczas sesji zdalnego wsparcia marki Phonak pomiary UCL są niedostępne.

Poprzednie badania słuchu można porównać i przejrzeć, klikając opcję **[History]** (Historia).

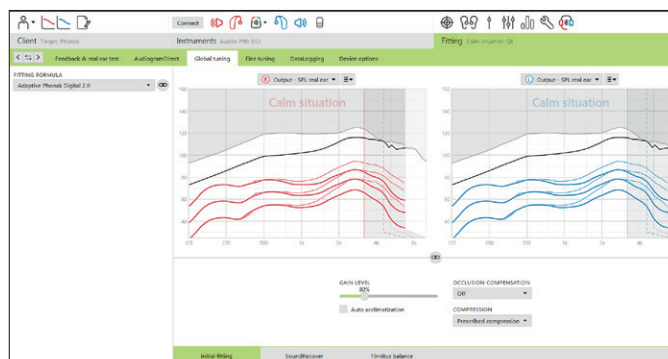
Aby zmienić domyślne zachowanie dla pomiarów PP i UCL, przejdź do znajdującej się na ekranie początkowym zakładki **[Startup]** (Ustawienia) następnie **[Fitting session]** (Sesja dopasowania) i **[AudiogramDirect]**.



Globalne strojenie

Przejdź kolejno do opcji **[Global tuning]** (Globalne strojenie) > **[Initial fitting]** (Początkowe dopasowanie) w celu wyregulowania ustawień Poziomu wzmocnienia, Kompensacji okluzji lub Kompresji. Ustawienia poziomu wzmocnienia i kompresji są oparte na wybranym doświadczeniu pacjenta i na wybranej formule dopasowania.

W zależności od połączonych aparatów słuchowych można uzyskać dostęp do dodatkowych narzędzi, takich jak **[Tinnitus balance]** i **[CROS Balance]** (Balans CROS), za pomocą kart znajdujących się w dolnej części ekranu. Aby wyregulować stosunek głośności między urządzeniem CROS i aparatem słuchowym, kliknij opcję **[CROS Balance]** (Balans CROS).



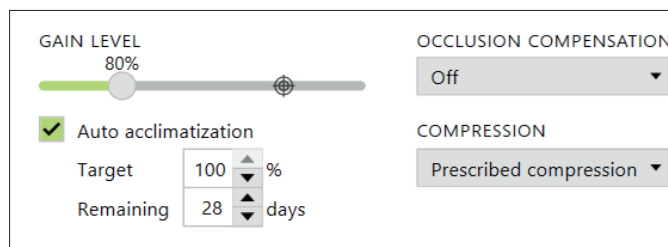
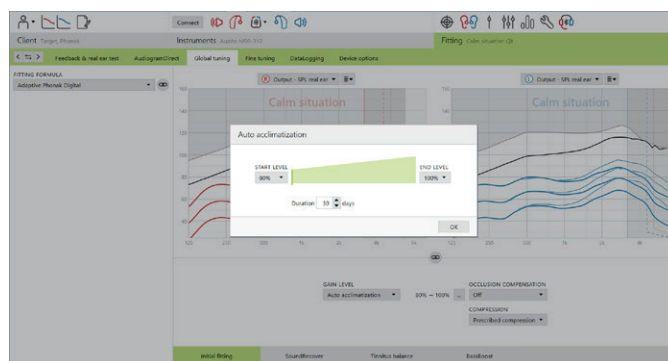
Auto aklimatyzacja

Przed użyciem funkcji Auto aklimatyzacji potwierdź, że został wykonany test **[Feedback & real ear test]** (Test sprzężenia i ucha rzeczywistego).

Wybierz opcję **[Auto acclimatization]** (Auto aklimatyzacja) z menu poziomu wzmocnienia karty **[Initial fitting]** (Początkowe dopasowanie).

Kliknij opcję **[...]**, aby określić poziom początkowy, poziom końcowy oraz okres trwania, w którym wzmocnienie aparatu słuchowego będzie automatycznie rosnąć do ustalonego poziomu końcowego.

Uwaga: W przypadku aparatów słuchowych Phonak Paradise nie ma konieczności uruchamiania testu **[Feedback & real ear test]** (Test sprzężenia i ucha rzeczywistego) przed aktywowaniem funkcji Auto aklimatyzacji. Aby aktywować funkcję Auto aklimatyzacji, zaznacz pole. Podaj docelowe wzmocnienie i pozostałą liczbę dni, których pacjent będzie potrzebował na osiągnięcie docelowego wzmocnienia.



Wyświetlanie w czasie rzeczywistym

W pasku menu w górnej części ekranu kliknij pole zaznaczenia **[Client view]** (Widok pacjenta), aby przejść do funkcji Wyświetlanie w czasie rzeczywistym.

Funkcja Wyświetlanie w czasie rzeczywistym jest dostępna dla wszystkich aparatów słuchowych jako opcja wyświetlania krzywej dopasowania prezentowanej w przejrzysty sposób – w powiększonym widoku lub na drugim ekranie.

Pacjentom można z łatwością zademonstrować poprawę w zakresie zrozumiałości mowy, wzmocnienie, krzywe wyjściowe, działanie funkcji SoundRecover oraz rozdzielczość kanału, szczególnie w warunkach dostępności próbek dźwięków stereo lub dźwięków otoczenia.

Dokładne strojenie

Lewa strona ekranu **[Fine tuning]** (Dokładne strojenie) służy do obsługi programów.

Kliknij opcję **[All programs]** (Wszystkie programy), aby jednocześnie wyregulować wszystkie programy. Kliknij opcję **[AutoSense OS]**, aby zmodyfikować wszystkie automatyczne programy akustyczne, lub opcję **[AutoSense OS (streaming)]**, aby zmodyfikować system AutoSense OS pod kątem przekazu strumieniowego.

Aby zmodyfikować jeden program, np. program **[Calm situation]** (Spokojne sytuacje), kliknij go na liście i w razie potrzeby wyreguluj.

Kliknij ikonę **[+]**, aby dodać kolejny program manualny.

Aby zarządzać programami, kliknij opcję **[Program manager]** (Menadżer programów) znajdującą się nad programami. Można tutaj modyfikować program startowy, strukturę programów i programy strumieniowe. Strzałki cofania/ponawiania znajdują się obok pola **[Fine tuning]** (Dokładne strojenie) na pasku menu i umożliwiają cofanie lub ponowne wykonywanie kroków na ekranie dokładnego strojenia.

Wzmocnienie i MPO

Wybierz wartości wzmocnienia kursorem, aby je wyregulować. Wartości wzmocnienia można wyregulować dla cichych, średnich i głośnych dźwięków wejściowych. Optymalny zakres dopasowania jest dostępny wtedy, gdy w audiogramie pacjenta wprowadzono indywidualne wartości UCL.

Aby zmodyfikować MPO jednocześnie we wszystkich programach, kliknij opcję **[MPO]** wyświetlaną po lewej stronie obok wartości MPO. Ogólne wzmocnienie można zmienić, klikając opcję **[Gain]** (Wszystkie).

Stopień kompresji każdego kanału jest wyświetlany w wierszu bezpośrednio pod wartościami wzmocnienia.

Dokładne strojenie słyszalności

Dostępne do wybrania próbki dźwięków i powiązane z nimi wzmocnienia są wyświetlane na wykresie krzywej. Próbki dźwięków można odtwarzać w celu symulowania konkretnych warunków słyszenia.

Wartości wzmocnienia są wyświetlane dla cichych, średnich i głośnych dźwięków wejściowych. Zmiany mają wpływ wyłącznie na poziomy wzmocnienia i częstotliwości istotne dla poprawy słyszalności wybranych bodźców. Są one wskazywane za pomocą różnych odcieni koloru czerwonego dla prawej strony i koloru niebieskiego dla lewej strony.



Karty znajdujące się w dolnej części ekranu umożliwiają dostęp do narzędzi do dopasowania. Każde narzędzie udostępnia konkretne modyfikatory umożliwiające dokładne strojenie aparatów słuchowych.



Opcje programu

Opcje programu można wyregulować, bazując na ustawieniach domyślnych.

Funkcje można aktywować, dezaktywować lub zmienić w zakresie siły dla każdego programu. Widoczne są zakresy dostępne w każdej skali. Zależą one od poziomu możliwości.

W przypadku aparatów słuchowych z łącznością bezpośrednią można zmodyfikować domyślne zachowanie przełączania na potrzeby dostępu do przesyłania strumieniowego (TV Connector, Roger™, PartnerMic™):

- **[Automatic]** (Automatycznie) – aparaty słuchowe przełączają się automatycznie i odbierają strumieniowy sygnał (ustawienie domyślne).
- **[Manual]** (Manualnie) – aparaty słuchowe nie emitują sygnału bip, a program jest dodawany jako ostatni.
- **[Manual (with beep)]** (Manualnie (z bipem)) – aparaty słuchowe będą emitować sygnał bip, a pacjent może manualnie zatwierdzić odbiór przekazu strumieniowego.

SoundRecover2

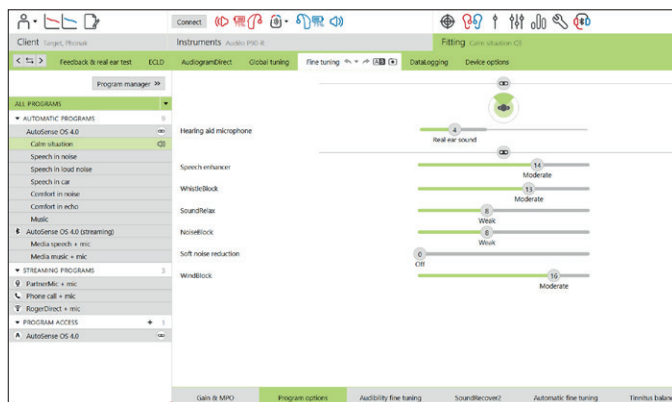
Indywidualne ustawienia systemu SoundRecover2 ustawia się początkowo na podstawie obliczeń wstępnych i można je precyzyjnie dostosować. W przypadku dopasowań obuusznych częstotliwość odcięcia i stopień kompresji częstotliwości są obliczane na podstawie parametrów ucha lepiej słyszącego. Do dopasowań u osób dorosłych przeznaczone są poniższe kroki. Instrukcje dotyczące dopasowania u dzieci można znaleźć w instrukcji dopasowania trybu Junior oraz w dokumencie Best practice protocol: Weryfikacja pediatryczna systemu SoundRecover2.

SoundRecover2 to system kompresji częstotliwości z działaniem adaptacyjnym. Działa on w oparciu o dwie częstotliwości odcięcia CT1 i CT2.

SoundRecover2 jest:

- Domyślnie włączony dla płaskiego i opadającego ubytku słuchu, dla którego próg 8 kHz wynosi 45 db HL lub mniej.
- Domyślnie wyłączony dla ubytku odwrotnego do opadającego (8 kHz \geq 30 dB lepiej niż 3 kHz).

W przypadku domyślnego włączenia SoundRecover2 jest włączony we wszystkich programach. Można go wyłączyć poprzez kliknięcie pola **[Enable SoundRecover2]** (Włącz SoundRecover2).



Ustawienia SoundRecover2 można przeglądać na wykresie krzywej. Zacieniony obszar podaje informacje, dla jakiego zakresu częstotliwości jest aktywny.

- Pierwsza linia ciągła to częstotliwość odcięcia 1 (CT1)
- Linia kropkowana to częstotliwość odcięcia 2 (CT2)
- Trzecia linia to maksymalna częstotliwość wyjściowa

Adaptacyjna kompresja stosowana jest dla częstotliwości w obszarze zacienionym pomiędzy CT1 i CT2. Ten obszar częstotliwości jest kompresowany wyłącznie, gdy w sygnale wejściowym dominuje energia o wysokiej częstotliwości.

Częstotliwości w zacienionym obszarze pomiędzy CT2 i maksymalną częstotliwością wyjściową są zawsze kompresowane. Częstotliwości poniżej CT1 są zawsze nieskompresowane. Nie ma wyjścia w przypadku częstotliwości przekraczających maksymalną częstotliwość wyjściową.

Aby dokładnie dostroić system SoundRecover2, kliknij **[Fine tuning]** (Dokładne strojenie) > **[SoundRecover2]**. Zmiana dowolnego suwaka będzie miała wpływ na częstotliwości odcięcia, stopień kompresji i maksymalną częstotliwość wyjściową.

Przesuń w kierunku opcji **[Audibility]** (Słyszalność), aby zwiększyć możliwość wykrywania /s/ i /sz/.

Przesuń w kierunku opcji **[Distinction]** (Rozróżnienie), aby zwiększyć możliwość wykrywania różnicy między /s/ i /sz/.

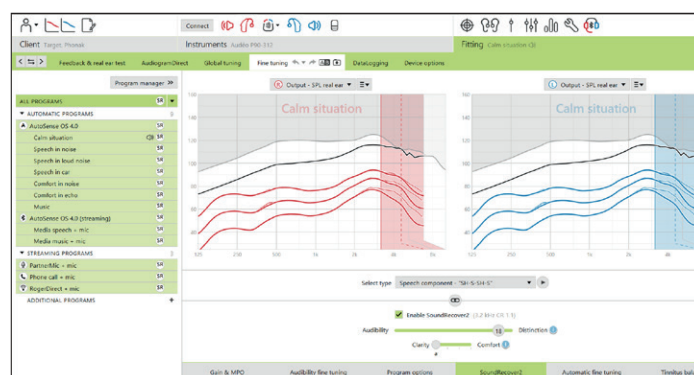
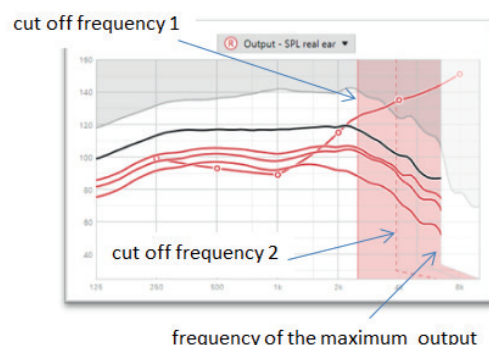
Przesuń w kierunku opcji **[Comfort]** (Komfort), aby zwiększyć naturalność dźwięków, na przykład głosów męskich, własnego głosu lub muzyki.

Uwaga: Podczas strojenia zaleca się wyregulowanie w pierwszej kolejności suwaka **[Audibility/Distinction]** (Słyszalność/Rozróżnienie). Suwak **[Clarity/Comfort]** (Wyrzistość/Komfort) zostanie zresetowany przy okazji każdej regulacji suwaka **[Audibility/Distinction]** (Słyszalność/Rozróżnienie) w celu zoptymalizowania jakości dźwięków o niskiej i średniej częstotliwości.

Weryfikacja:

Zaleca się stosowanie następujących praktyk weryfikacji dla dorosłych, które uszeregowano od dobrej do najlepszej:

1. Dobra: Mówienie na żywo dźwięków /sz/ lub /s/ lub „Mississippi” w celu sprawdzenia wykrywania. Słowo takie jak „księżyc” lub „nazwa” w celu sprawdzenia samogłosek.
2. Lepsza: Weryfikacja w urządzeniu pomiarowym
3. Najlepsza: Test Percepcji Fonemów – w szczególności, gdy zachodzi potrzeba dokładnego strojenia u dorosłych z ubytkiem słuchu w stopniu od znacznego do głębokiego. (Więcej informacji można znaleźć w Instrukcji użytkownika dotyczącej Testu Percepcji Fonemów).



TK/Wzmocnienie 35 dB

Istnieje możliwość wyregulowania wzmocnienia bardzo cichych (G35) dźwięków wejściowych. Zwiększenie wzmocnienia bardzo cichych dźwięków wejściowych obniża punkt TK i odwrotnie.

Wybierz wartości kursorem, aby je wyregulować. Pod wartościami wzmocnienia wyświetlane są wartości TK dla każdego kanału. Krzywa wzmocnienia/wyjścia dla bardzo cichych dźwięków wejściowych jest wyświetlana na wykresie krzywej.

Uwaga: Ta karta nie jest dostępna w aparatach słuchowych Paradise marki Phonak. Aby wyregulować ciche dźwięki wejściowe, należy użyć suwaka redukcji cichych szumów w **[Program options]** (Opcjach programu).

Automatyczne dopasowanie precyzyjne

To narzędzie do dokładnego strojenia w zależności od warunków. Dostępne regulacje zależą od oceny warunków dźwiękowych dokonywanej przez pacjenta.

Kroki związane z dokładnym strojeniem są wyraźnie wyświetlane przed zastosowaniem działania. W zależności od wybranego programu wstępnie wybierana jest zalecana próbka dźwięków.

Próbki dźwięków można odtwarzać w celu symulowania warunków słyszenia.

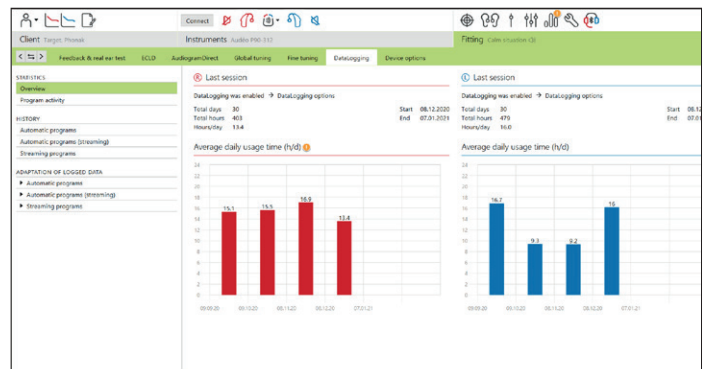
Wyniki Testu Percepcji Fonemów

W celu lepszego dopasowania można wyświetlić i zastosować wyniki poprzedniego Testu Percepcji Fonemów. Ekran **[PPT results]** (Wyniki TPF) jest dostępny tylko wtedy, gdy na liście sesji NOAH dostępne są kompatybilne wyniki testu.

Uwaga: Zalecenia dotyczące dokładnego strojenia zostaną udostępnione tylko wtedy, gdy zostanie użyta formuła dopasowania Adaptive Phonak Digital.

Datalogging

Funkcja Datalogging zapewnia informacje na temat otoczeń akustycznych, w których znajdował się użytkownik, a także czasu przebywania w poszczególnych środowiskach. Aby uzyskać dostęp do informacji Datalogging, przejdź do zakładki **[Fitting]** (Dopasowanie) > **[Datalogging]**.



Opcje urządzenia

Kliknięcie karty **[Device options]** (Opcje urządzenia) umożliwia skonfigurowanie opcji aparatów słuchowych, takich jak kontrola manualna, skonfigurowanie sygnałów i ostrzeżeń, zachowania początkowego i DataLogging.

Gdy pomoc słuchowa jest połączona z programem, każdą konfigurację można zademonstrować w aparacie słuchowym w części **[Signals & alerts]** (Sygnały i ostrzeżenia).

Wyłącznie urządzenia z bezpośrednią łącznością:

- Dodatkowe ustawienia, takie jak konfigurowanie nazwy i strony Bluetooth, a także zarządzanie parowaniem, są dostępne po kliknięciu karty **[Bluetooth]**.
- Podczas instalowania RogerDirect™ stan instalacji można sprawdzić klikając opcję **[RogerDirect]** po lewej stronie ekranu. Status można również sprawdzić poprzez ustawienie kursora na ikonie aparatu słuchowego na panelu.

Dotyczy tylko aparatów słuchowych Paradise marki Phonak:

- Kontrolę tapnięciem można skonfigurować w części **[Manual controls]** (Kontrola manualna). Kontrolę tapnięciem można wykorzystywać do odbierania/kończenia rozmowy telefonicznej, wstrzymywania/wznawiania przesyłania strumieniowego i włączania/wyłączania asystenta głosowego smartfona.
- Kliknij opcję **[Tap control training]** (Trening sterowania tapnięciem), aby zademonstrować gest podwójnego stuknięcia.

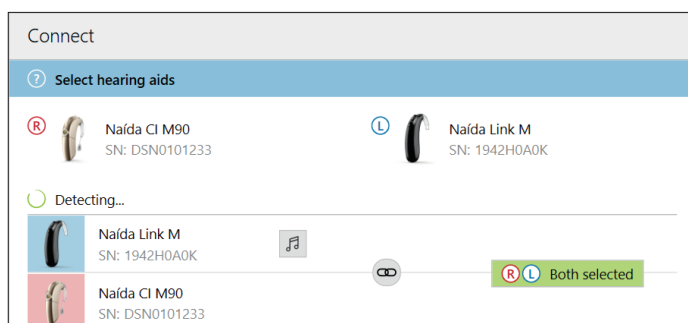
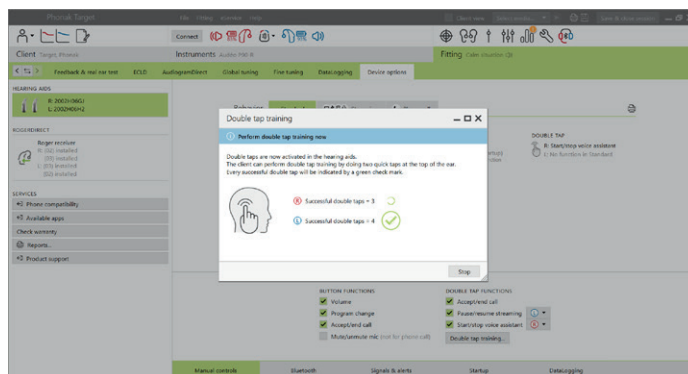
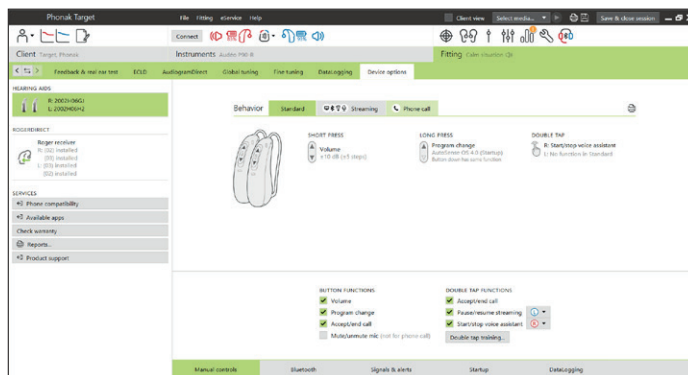
Uwagi dotyczące dopasowania bimodalnego

Aparaty słuchowe Naída Link M i Sky Link M zapewniają możliwość dopasowania w konfiguracji bimodalnej z wykorzystaniem procesora dźwięku implantu ślimakowego Advanced Bionics (AB). Aparat słuchowy Link M umożliwia korzystanie z funkcji obuusznych implantu, takich jak regulator głośności, struktura programów i przesyłanie strumieniowe.

Phonak Link M

Aparat słuchowy Naída Link M jest kompatybilny z procesorem dźwięku AB Naída CI Marvel. Aparat słuchowy Sky Link M jest kompatybilny z procesorem dźwięku AB Sky CI Marvel. Zapoznaj się z instrukcją dopasowania aparatów słuchowych w trybie Junior, aby uzyskać dostęp do uwag dotyczących dopasowania bimodalnego dla użytkowników pediatrycznych.

Otwórz sesję dopasowania i sprawdź, czy wyświetlany jest Noahlink Wireless. Połącz aparat słuchowy i implant ślimakowy, aby rozpocząć dopasowanie. Urządzenia, które można porować, zostaną wyświetlone automatycznie.



Po połączeniu aparatu słuchowego z implantem ślimakowym podczas sesji dopasowania, Phonak Target automatycznie dostosuje strukturę programów i opcje urządzenia aparatu słuchowego Link tak, aby odpowiadały implantowi ślimakowemu.

W przypadku aparatu słuchowego Naída Link można wybrać formułę dopasowania Adaptive Phonak Digital Bimodal w karcie **[Global tuning]** (Globalne strojenie) dostępnej w zakładce **[Fitting]** (Dopasowanie).

Implant ślimakowy pracuje w trybie tylko-do-odczytu. Uniemożliwia to wprowadzanie lub zapisywanie zmian w implancie słuchowym. Możesz przeglądać ustawienia implantu ślimakowego i wykorzystywać informacje do dopasowania istotnych ustawień po stronie aparatu słuchowego.

Kontynuuj korzystanie z Phonak Target dokładnie tak, jak w przypadku standardowej sesji dopasowania, aby dokończyć proces dopasowania aparatu słuchowego Link. Dostępne funkcje, które można zmodyfikować obejmują: wzmocnienie i MPO, formułę dopasowania, siłę funkcji i kierunkowość mikrofonu. Patrz kroki powyżej, aby w razie potrzeby uzyskać dodatkowe informacje na temat poszczególnych funkcji.

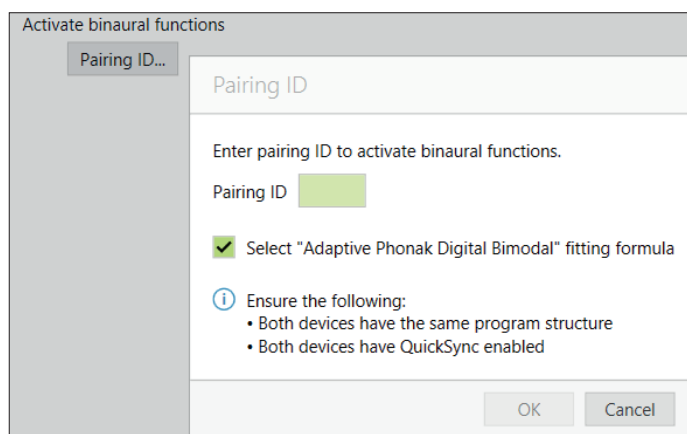
Sesję można zamknąć w dowolnym momencie, klikając opcję **[Save & close session]** (Zapisz i zamknij sesję) dostępną w prawym górnym rogu ekranu. Połączenie bezprzewodowe między aparatem Link a implantem ślimakowym zostanie nawiązane automatycznie po ich odłączeniu od sesji dopasowania.

Phonak Naída Link Q

Aparat słuchowy Naída Link Q jest kompatybilny z procesorem dźwięku AB CI Quest. Po połączeniu aparatu słuchowego z sesją dopasowania użytkownika wprowadź identyfikator parowania do Phonak Target, aby odblokować możliwość dopasowania bimodalnego w Naída Link Q. Identyfikator parowania jest generowany przez program do dopasowania implantu ślimakowego AB, SoundWave™. Jest on podany w Raporcie dopasowania bimodalnego.

Kliknij opcję **[Pairing ID]** (Parowanie) i wprowadź identyfikator parowania pacjenta. Formuła dopasowania Adaptive Phonak Digital Bimodal jest stosowana w sesji dopasowania. Aby zmienić formułę dopasowania, należy usunąć zaznaczenie lub wprowadzić zmianę w karcie **[Global tuning]** (Globalne strojenie) w zakładce **[Fitting]** (Dopasowanie).

Aby edytować lub zmienić identyfikator parowania, kliknij zakładkę **[Instruments]** (Aparaty). W polu **[Hearing aids]** (Aparaty słuchowe) wybierz **[trashcan icon]** (ikonę śmietnika) i ponownie wprowadź identyfikator parowania.



Wprowadzenie identyfikatora parowania nie spowoduje automatycznego skonfigurowania struktury programów, opcji programów lub opcji urządzenia. Należy je skonfigurować ręcznie w Phonak Target. Zapoznaj się ze strukturą programów w Raporcie dopasowania bimodalnego, aby utworzyć lub zmodyfikować niezbędne programy w taki sposób, aby odpowiadały oprogramowaniu implantu ślimakowego.

Regulacje i zmiany w programach można wprowadzać w karcie **[Fine tuning]** (Dokładne strojenie). W części **[Device options]** (Opcje urządzenia) ustaw konfigurację bípów aparatu słuchowego, a także opcje akcesoriów. Programowanie aparatu słuchowego nie będzie miało wpływu na programowanie procesora dźwięku implantu ślimakowego.

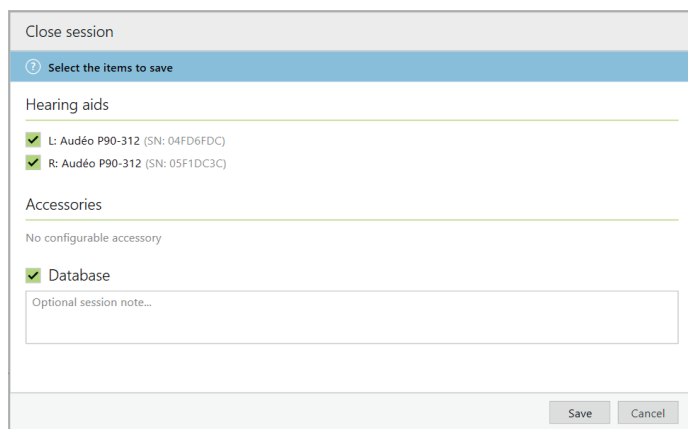
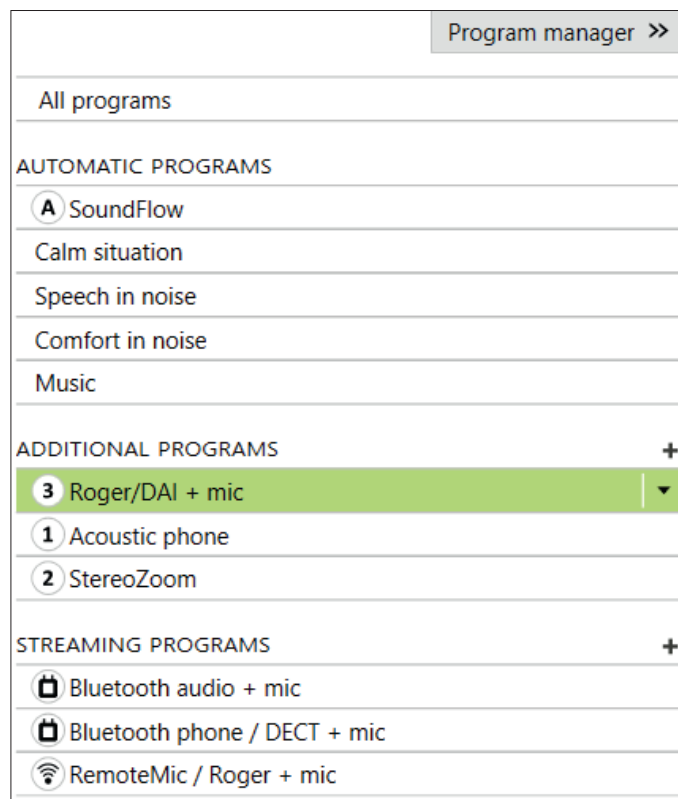
Uwaga: ComPilot konfiguruje się wyłącznie za pomocą oprogramowania do dopasowania implantu ślimakowego SoundWave™. Opisane powyżej parowanie powoduje automatyczne parowanie Naída Link Q z ComPilot. Nie podejmuj prób podłączania lub zmiany konfiguracji ComPilot za pomocą Phonak Target.

Sesję można zamknąć w dowolnym momencie, klikając opcję **[Save & close session]** (Zapisz i zamknij sesję) dostępną w prawym górnym rogu ekranu. Połączenie bezprzewodowe między aparatem Naída Link Q a implantem ślimakowym zostanie nawiązane automatycznie, gdy aparat słuchowy zostanie odłączony od sesji dopasowania.

Kończenie sesji dopasowania

Sesję można zamknąć w dowolnym momencie, klikając opcję **[Save & close session]** (Zapisz i zamknij sesję) dostępną w prawym górnym rogu ekranu. Wybierz pozycje do zapisania. Aparaty słuchowe Phonak Trial automatycznie mają ustawiony domyślny maksymalny okres próbny wynoszący 6 tygodni.

W standardowym oknie dialogowym zapisu zostanie potwierdzone pomyślne zapisanie ustawień aparatów słuchowych i akcesoriów. Po zapisaniu program Phonak Target przejdzie do ekranu startowego. Jeśli pracujesz w systemie NOAH, możesz wrócić do tego systemu, klikając opcję **[Back to NOAH]** (Powrót do Noah) znajdującą się w prawym górnym rogu ekranu startowego.



Informacje i opis symboli



Umieszczając na produkcie symbol CE, firma Sonova AG potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych. Numery podane po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych, z którymi firma konsultowała się w kwestii tej dyrektywy.



Imię i nazwisko,
adres, data

Połączony symbol „producenta wyrobów medycznych” i „daty produkcji” według dyrektywy UE 93/42/EWG.



Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.



Zapoznać się z instrukcjami użycia. Instrukcje są dostępne na stronie internetowej www.phonakpro.com.



Dodatkowe objaśnienia dotyczące funkcji lub istotne informacje związane z dopasowaniem.



Wskazuje ograniczenia funkcji, które mogą mieć wpływ na użytkowanie urządzeń, lub zwraca uwagę na istotne informacje



Pieczęć certyfikacji HIMSA NOAHSEAL

Wymagania systemowe

System operacyjny	<ul style="list-style-type: none">• Windows 10, Home / Pro / Enterprise / Education• Windows 8 / 8.1, Pro / Enterprise• Windows 7, najnowszy Service Pack, wersja Enterprise z rozszerzoną aktualizacją zabezpieczeń
Procesor	Intel Core lub o większej wydajności
Pamięć RAM	4 GB lub więcej
Wolna przestrzeń na dysku twardym	3 GB lub więcej
Rozdzielczość ekranu	1280 × 768 pikseli lub większa
Karta graficzna	16 mln (24 bity) lub więcej kolorów
Napęd	DVD
Port szeregowy COM	Tylko w przypadku użycia interfejsu RS-232 HI-PRO
Porty USB	<ul style="list-style-type: none">• Adapter do połączeń bezprzewodowych z technologią Bluetooth®*
Jeden do wszystkich celów	<ul style="list-style-type: none">• Programowanie akcesoriów• HI-PRO w przypadku używania poprzez port USB• Noahlink Wireless
Programowanie interfejsów	Noahlink Wireless / iCube II / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
Sterownik urządzenia Noahlink	Najnowsza dostępna wersja
Sterownik urządzenia Noahlink Wireless	Najnowsza dostępna wersja
Połączenie internetowe	Zalecane
Karta dźwiękowa	Stereo lub surround 5.1
System odtwarzania	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
Wersja NOAH	Najnowsza wersja (NOAH 4.4 lub nowszy) Należy sprawdzić na stronie http://www.himsa.com ograniczenia dotyczące interfejsu NOAH mające zastosowanie do 64-bitowych systemów operacyjnych Windows
TargetMatch	NOAH w wersji 4.4.0.2280 lub nowszej Otometrics OTOSuite w wersji 4.81.00 lub nowszej Otometrics AURICAL FreeFit do pomiarów ucha rzeczywistego i AURICAL HIT do pomiarów w komorze pomiarowej

*Znak słowny Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc.

Uwaga dotycząca bezpieczeństwa:

Dane pacjenta są danymi poufnymi, a ich ochrona jest ważna:

- Upewnij się, że Twój system operacyjny jest aktualny
- Aktywuj login użytkownika Windows, używaj silnych haseł i przechowuj swoje dane logowania w bezpiecznym miejscu
- Używaj odpowiedniego i aktualnego programu zabezpieczającego przed złośliwym oprogramowaniem i wirusami

Zależnie od obowiązującego prawa krajowego konieczne może być szyfrowanie wszystkich danych użytkownika, aby uniknąć odpowiedzialności w przypadku ich utraty i/lub kradzieży. Możesz skorzystać z szyfrowania napędu (np. z darmowego programu Microsoft BitLocker) do zabezpieczania wszystkich danych na swoim komputerze. W przypadku pracy w środowisku Noah rozważ korzystanie z szyfrowania bazy danych Noah.

Upewnij się, że dane są przez cały czas bezpieczne:

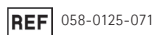
Podczas przesyłania danych niezabezpieczonymi kanałami przesyłaj dane anonimowe lub szyfruj je. Chroń kopie zapasowe danych nie tylko przed utratą, lecz również przed kradzieżą. Usuń wszystkie dane z nośników, które nie są już używane lub są przeznaczone do utylizacji.

Pamiętaj, że nie jest to kompletna lista zalecanych czynności.

Oznaczenie CE uzyskane w 2021 r.



Producent
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Szwajcaria



Phonak Target 7.1 DVD